TRAVEL STORY

САРА МАРКИЗ

СВОБОДНАЯ

ТАМ, ГДЕ НЕТ ОПАСНОСТИ, НЕТ ПРИКЛЮЧЕНИЙ

Москва
2018

УДК 910.2
ББК 26.89
М26

Sarah Marquis
SAUVAGE PAR NATURE

Маркиз, Сара.
М26 Свободная. Там, где нет опасности, нет приключений / Сара Маркиз ; [пер. с англ. О. Панченко]. — Москва : Издательство «Э», 2018. — 288 с. — (Travel Story. На грани возможного).

ISBN 978-5-699-98196-0

Дорогой дневник, когда мне было 8, я сбежала из дома вместе с собакой и провела ночь в пещере. Я взрослела, и мои маршруты становились сложнее. И теперь я решилась на самое невероятное. Пройти пешком 16 000 км от Сибири до Австралии. В пути я переживу тропическую лихорадку, спасусь от преследования наркобаронов, посреди пустыни буду молиться, чтобы волки не сожрали меня живьем. В Китае переоденусь в мужчину, изучу повадки снежных барсов и научусь выживать в экстремальном холоде. Но все это абсолютно неважно, мой дорогой дневник. Главное, что во всем этом безумии, пройдя пешком 2 континента, я нашла себя.

УДК 910.2
ББК 26.89

ISBN 978-5-699-98196-0

© Editions Michel Lafon — Paris 2014 Published by arrangement with Lester Literary Agency
© Панченко О., перевод на русский язык, 2018
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2018

Моему псу Диджою,
которому я очень многим обязана.

Посвящается женщинам всего мира,
которые сегодня сражаются за свою свободу.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 9
ПОДГОТОВКА 13
МОНГОЛИЯ, НАЧАЛО ПУТЕШЕСТВИЯ 23
ЦЕНТРАЛЬНАЯ МОНГОЛИЯ 47
ПУСТЫНЯ ГОБИ 95
ПУСТЫНЯ ГОБИ: ВТОРАЯ ПОПЫТКА 125
КИТАЙ 133
ПУСТЫНЯ ГОБИ: ТРЕТЬЯ ПОПЫТКА 169
СИБИРЬ 183
ЛАОС 193
ТАИЛАНД 205
СЕВЕРНАЯ АВСТРАЛИЯ 215
ЮЖНАЯ АВСТРАЛИЯ 259
БЛАГОДАРНОСТИ 280

ВВЕДЕНИЕ

После трех лет путешествия я вернулась домой, в Швейцарские Альпы, где все осталось на своих местах.

А я, путешественница, женщина, спутница жизни, дочь, сестра, оратор и друг, только пытаюсь снова найти свое место. Моя будничная жизнь удивительна, даже потрясающа. Я опять начинаю привыкать к старому образу жизни, но теперь все стало совсем иным. На самом деле ничто не осталось таким, как прежде. Достаточно сказать, что за последние три года я пережила массу бурных приключений. И, поверьте, для меня это стало полной неожиданностью.

Сегодня я с трудом успеваю записать те фразы, которые проносятся в моей голове. Память все время подводит меня, кажется, что моя сущность просто не хочет вспоминать. Как будто какая-то часть меня навеки осталась впечатана в те гостеприимные земли, которые я пересекла шаг за шагом, переодетая в мужскую одежду. Много ночей мне приходилось спать в окружении опасности. И все, что я могла, — это просить ангела-хранителя защитить меня.

В такие моменты я заставляла себя думать только о самом хорошем, не оставляя места для негативных мы-

слей. Это было мое единственное оружие. За последние три года я привыкла передвигаться по местности тихо, не привлекая к себе внимания, словно молодой олень, и сегодня не изменяю этой привычке. Некоторые инстинкты самосохранения до сих пор проявляются в моих ежедневных жестах. Словно за три года путешествий на моих теле, душе и сердце выбили огромную татуировку. Я не могу ее удалить или спрятать. Теперь я такая, какая есть.

Здесь, дома, все настолько комфортно: вода бежит из водопровода, в холодильнике полно вкусной еды, и у меня даже есть автоматическая кофемашина. Оторвав взгляд от бумаги, я иду к ней, чтобы поскорее услышать, как она работает.

Никогда не спрашивала себя, как именно я совершу это путешествие. Внутренняя потребность в этом была настолько сильной, что стала просто очевидной. Я собиралась стать искательницей приключений.

Так много шагов, так много приключений понадобилось мне для того, чтобы ответить на единственный вопрос: зачем я иду? Этому есть очень простое, почти логическое и даже прагматическое объяснение. Я до сих пор удивляюсь, что мне нужны были все эти годы и эти шаги, чтобы прийти к такому пониманию. И я до сих пор думаю, что они были нужны. Я улыбаюсь, вспоминая все эти годы, о которых меня предупреждали судьбоносные знаки.

Лишь рассматривая собственное прошлое через увеличительное стекло, я смогла различить эти знаки, понять и прочувствовать их. Чем больше отдаляюсь от них

по времени, тем они лучше видны. Я никогда не чувствую себя в одиночестве. До сих пор моя жизнь состояла из ярких, бросающих в пот, настоящих приключений, диких животных с непроизносимыми латинскими названиями и мужчин с волосатой грудью, возле которых мне иногда приходилось засыпать, и все это было приправлено достаточной толикой опасности, чтобы все время быть начеку. Такой образ жизни часто ставил меня перед выбором. Я не смогла бы описать все то, что мне пришлось пережить, и все-таки хочу сделать это ради женщин, чтобы обозначить свою позицию свободы, свободы выбора той жизни, которую хочу прожить.

В этой книге я расскажу свою историю. Посвящаю ее всем женщинам мира, которые сегодня сражаются за свою свободу, и тем, у кого она есть, но кто не пользуется ею.

Обувайтесь. Мы отправляемся в путь.

ПОДГОТОВКА

ПЕРЕД ТЕМ КАК ОТПРАВИТЬСЯ В ПУТЬ

> «Я хотела пройти весь путь сама, но мне нужно было не только это. Моя миссия была гораздо серьезнее, и в то же время она была уникальной».

В тот момент, когда я поняла, что это путешествие неизбежно, во мне пробудились прекрасные, возвышенные чувства. Глубоко в душе я понимала, что единственным способом поддержать тот огонь, который пылал во мне, была новая экспедиция. Я чувствовала, что огонь слабеет, что пламя угасает… Настало время выйти из дому, чтобы собрать дров, которые помогут мне поддержать внутренний огонь моей жизни.

Вот так я и пошла. Пешком — что казалось мне очевидным решением — и одна.

Не поймите меня неправильно. Я не просто в один прекрасный день прыгнула в самолет с мыслью: «Круто, я собираюсь обойти земной шар пешком с севера на юг!»

Мне потребовалась уйма времени на организацию, а также вагон решимости и энергии еще до того, как отправиться в путь. Пришлось собрать целую команду, на